



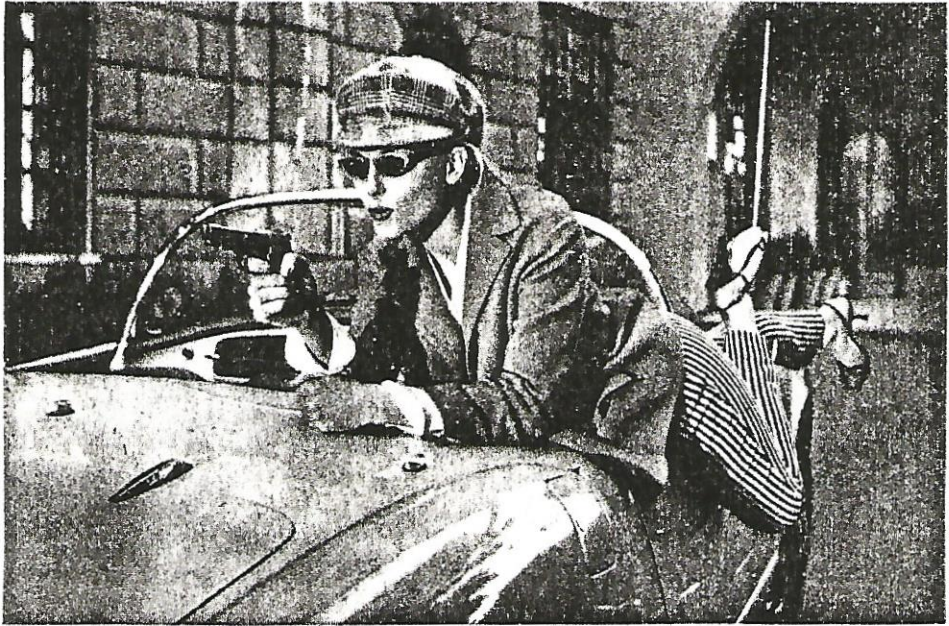
*Frauen*

*finden*

*Frauen*

26. Ausgabe, Juni '87  
erscheint monatlich bei  
Arcados-Verlag 4002 Basel

---





## ISOLA-CLUB BASEL

5 min. vom Bahnhof SBB/SNCF  
hinter dem Bahnhof



offen: ab 20.30 Uhr  
 Mittwoch - 24 Uhr  
 Freitag - 01 Uhr  
 Samedì - 02 Uhr

BAR - DISKOTHEK

Gempenstrasse 60 Pf. 1552  
CH-4001 Basel (Schweiz)

## BELAMI



Ihn & Ihn

Steinenbachgässlein 34  
(Steinenmühle), 4051 Basel  
Telefon 061 / 23 51 67

Sie & Sie

DISCO für

Disco täglich ab 20.30 Uhr bis 02.00 Uhr  
Freitag und Samstag bis 03.00 Uhr



## Editorial

LIEBE FRAUEN

Die ELLA steckt in der Krise!  
 Wie Ihr vielleicht auch schon festgestellt habt, sind in letzter Zeit nicht mehr viele eigene Artikel, Berichte etc erschienen, weil das Redaktionsteam sehr geschrumpft ist (zur Zeit noch 1-2 Frauen). So war es eben nicht mehr möglich aktuelle Texte zu verfassen. Dies ist vorläufig die letzte Nummer, welche bis ca. September erscheint. Wie's dann weiter gehen wird, wissen wir noch nicht.

Deshalb möchten wir noch einmal aufrufen: Wer Lust und Interesse hat, an der ELLA mitzuarbeiten, soll sich melden.

Wir versuchen jedoch, auf einzelnen Blättern mindestens Informationen weiter zu senden.

*Sua  
Albatris*

BAR MIT NIVEAU



## ELLE ET LUI

geöffnet: ab 14 Uhr

Die gepflegte Bar mit der persönlichen Note

Herzlich

*Martin*



NEU

Elle et Lui-Radclub!  
(Anmeldung an der Bar)

Rebgasse 39

4058 Basel

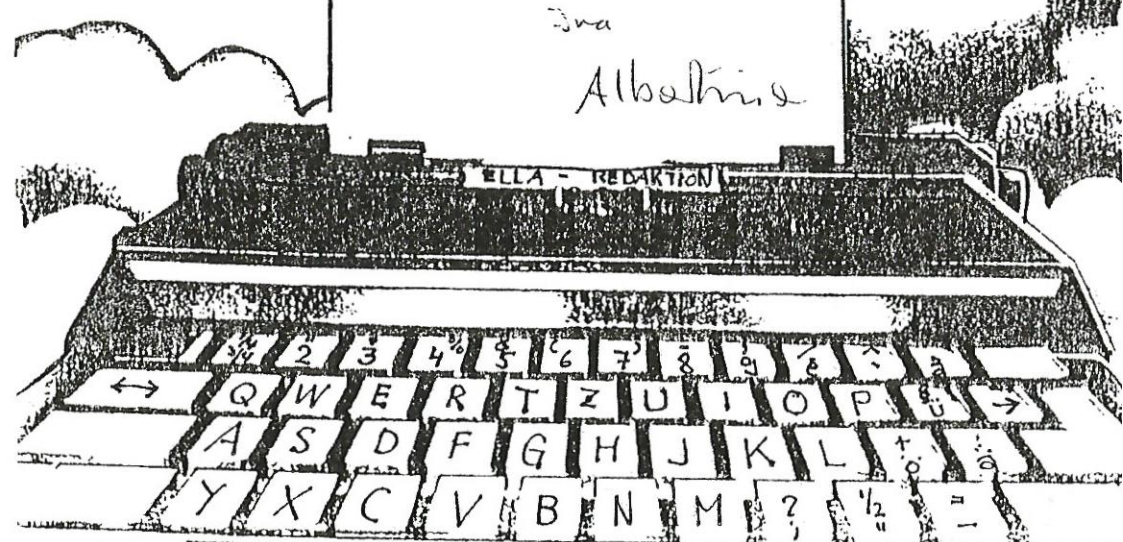
eine Zeitung  
der Lesbenbewegung

## LesbenStich

erscheint 4 mal jährlich  
Preis: 4,- DM

Schwerpunktthema, Nachrichten aus dem In- und Ausland, Lyrik und Literatur, Treffs und Termine ...

Information und ein Probeheft gegen 2 DM in Briefmarken bei 1000 Berlin 36 Postfach 360549



Impressum: ELLA, hrsg. von GAY-MEDIA Trägerverein Basel im  
 ARCADOS Verlag, Rheingasse 69, 4002 Basel Tel. 061 33 31 32  
 Abo: 1 Jahr SFr 15.-- PC:SBV Greifeng.BS 40-498-9 z.G. P.Thommen

L E B E N S -  
AUGENBLICKE

Ins Exil geschickt

Die Liebe meines Lebens ruft die Bullen -  
Sie will mich aus ihrem Leben ausschliessen:

Sie hasst mich, weil ich Sie in Versuchung führe,  
der Wahrheit ins Auge zu blicken.

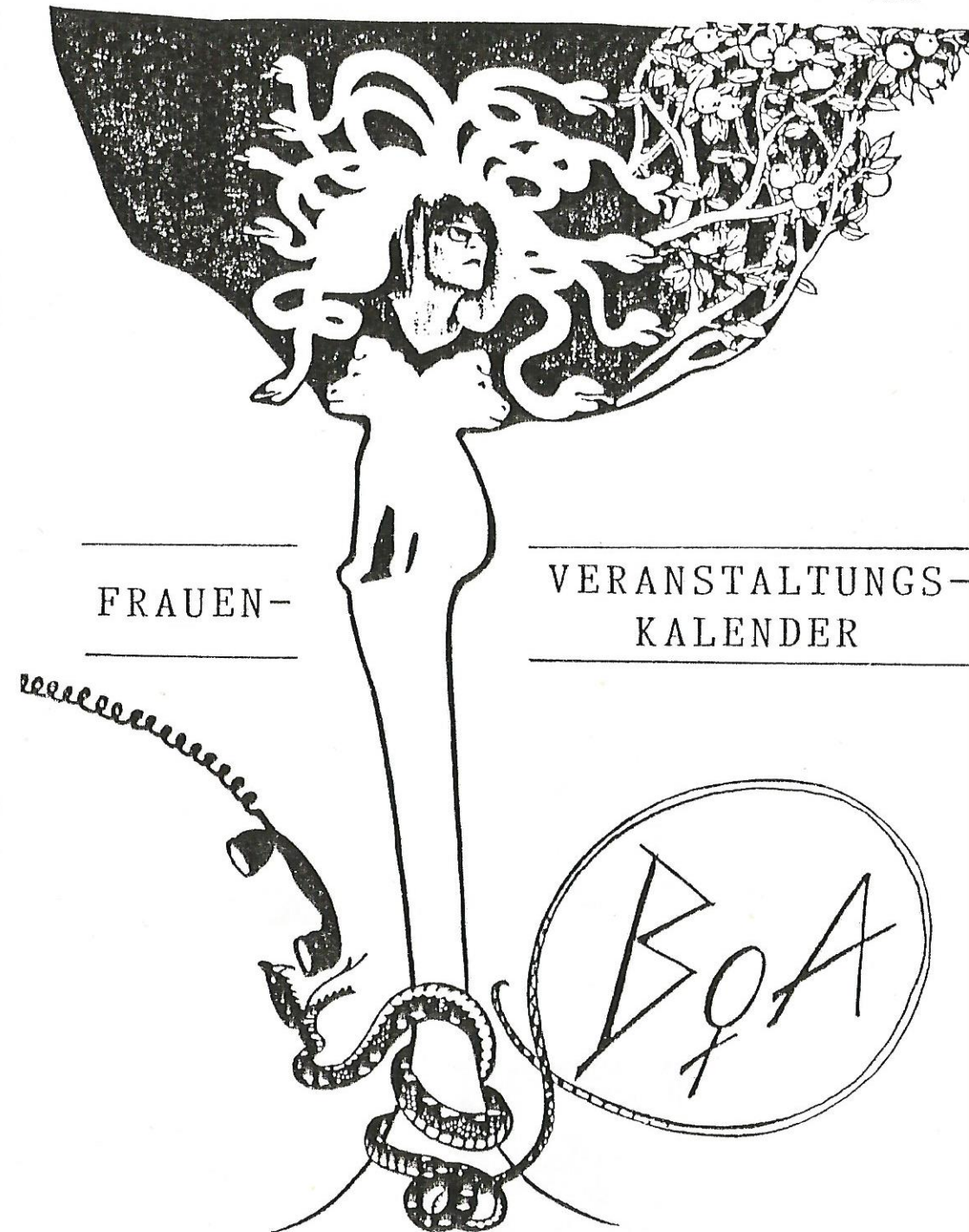
Sie nennt mich gefühllos, grausam,  
weil ich mich weigere, Sie mit weniger als  
Ihrem absolut Besten ziehen zu lassen.

Sie scheucht mich aus unserer Stadt,  
weil ich ihren Seitensprung zur Verantwortung  
ziehe, der es wagt, es eine Tragödie zu  
nennen, Sie zweimal in ihren besten drei Jahren  
geliebt zu haben.... ahem: Tragik beinhaltet  
Schicksal.

Ich höre jeden Tag Geschichten von emotionalen  
Selbstmorden - sie sind bittere, in Lumpen  
gekleidete Wahrheiten.

Bei Poetinnen, Erfolg versprechenden,  
fliessen heisse Tränen  
und der Tod folgt.

Uebersetzt von M.G. aus: Flannel Morning  
(Liebesgedichte)  
von Sonja Jones  
Vanity Press,  
Atlanta



## BOA- ein frauennetz

die BOA ist eine fraueninformationsstelle im frauenzimmer im kanzleizentrum. seit einiger zeit sammeln wir hier alle möglichen infos über frauenaktivitäten. wir haben über die verschiedenen frauengruppen und -projekte eine kartei angelegt und sammeln auch hinweise für kurse, veranstaltungen, tagungen, feste usw. von und für frauen. frau kann sich bei uns montag und freitag, von 17.00-19.00 informieren, sei es dass sie uns telefoniert auf 01/242 98 44 oder gleich selbst im frauenzimmer vorbeikommt. die BOA soll aber mehr sein als ein infobüro. wir wollen auch versuchen ein netz aufzubauen zwischen den verschiedenen aktiven frauen. hierzu laufen im moment auch schon einige konkrete diskussionen. frauen, die sich für diese diskussionen interessieren, sollen sich doch bei uns melden. ein schritt zur vernetzung ist auch dieser veranstaltungskalender. wir möchten diesen zunächst alle zwei, später jeden monat herausgeben. im moment beschränken wir uns auf veranstaltungen in und um zürich, und auf wichtige nationale anlässe. je nach anklang und wie es bei uns so läuft, möchten wir das ganze mit der zeit weiter ausbauen, auch mit beschreibungen von frauenprojekten und mit kurzen artikeln.

bei der auswahl von hinweisen haben wir versucht ein möglichst breites spektrum abzudecken, weil wir aus der engen frauenszene hinaustreten und möglichst viele frauen ansprechen wollen. gleichzeitig konnten wir aber auch nicht jedenworkshop und kleinveranstaltungen aufführen, weil dies zu weit führen würde.

wir freuen uns natürlich auch über ergänzungen und kritiken und sonstige reaktionen. da wir diesen veranstaltungskalender gratis verteilen, sind wir auch auf inserate angewiesen. frau kann diese für mindestens 10.-fr. erscheinern lassen. interessentinnen melden sich doch bei der infostelle.

# infra

INFORMATIONSTELLE  
FÜR FRAUEN

Mattengasse 27, 8005 Zurich  
Tel. 01 44 88 44

«Ohne den totalen  
persönlichen Einsatz  
der Redaktions-Frauen  
wäre die FRAZ nicht, was  
sie heute ist.»

**5 Jahre FRAZ**

Jahresabo (4 thematische Nummern) Fr. 18.-  
Ausland Fr. 30.-  
FRAZ Postfach 648 8025 Zürich PC 80-49646

Stockerstrasse 37  
8002 Zürich  
Telefon 01/202 62 74

## Frauenbuchladen

Di-Fr 1000-1300 Uhr  
14.30-18.30 Uhr  
Sa 1000-1600 Uhr

# FRAUENZIMMER

Klingentalgraben 2, 4057 Basel Tel.: 25'40'95

Beizenbetrieb: jeden Dienstag 18-24h

Sommerpause: 27. Juni- 9. August

## GROSSES FRAUENFEST

27. Juni 20h

GRANDE CASINO mit Roulette

MARLENE STENTEN

FEUERWERK

DISCO mit CHACHA

BAR mit Snacks und Drinks

Die Frauenband "MACLACIA"

*Aune-Marie und Irngard  
laden ein zum  
Vegetarischen Spezialitätenessen  
Mittwoch, 10. Juni, 20h*

*Tomatensuppe mit Rahm  
und Basilikum*

*Auberginepurée mit Toast*

*Dialog der Früchte*

*Gemüsefrikadellen mit Reis  
au Estragonsauce*

*Salate mit diversen Dips*

*Rhabarberkompott mit Erdbeeren*

Anmeldung:

- Dienstag ab 18h
- ♀-Zimmer: 25'40'95
- Irngard: 33'72'22

Fr. 17.-

Drei Frauen auf den Spuren des Gay-Guides

(Eine Leserin erzählt)

\*\*\*\*\*

In unseren letztjährigen Ferien fuhren wir mit dem Auto durch Spanien. Für die Heimreise war ein Stop in TORREMOLINOS geplant, da im Gay-Guide zu lesen war, dass sich dort drei Lokale befänden.

In erwartungsvoller Stimmung auf den kommenden Abend, bezogen wir unsere feudalen Gemächer im Hotel. Mein Bett stellte sich als umfunktioniertes Sofa heraus, das mich jedesmal beim Ein- oder Aussteigen in einen gewissen Ort Kniff.(Solo)

Nach dem Sonnenbaden putzten wir uns heraus und strebten zielbewusst Richtung Pizzeria, wo wir unsere primitiven Gelüste(Essen) stillen konnten. Anschliessend machten wir uns auf die Suche nach den drei Clubs, die im Gay-Guide aufgeführt sind. Es stellte sich als recht schwieriges Unterfangen heraus. Der Taxifahrer hat uns mehr als nur komisch angesehen beim Erwähnen der ersten Adresse(natürlich alles auf Spanisch) "MALU" La Nagalera. Dieses Lokal erwies sich als reine Männerbar.

Für die zweite Adresse fragten wir den nächsten Taxifahrer, der als Antwort nur mit dem Daumen in eine unbestimmte Richtung zeigte.

Munter und mutig marschierten wir darauf los, durch das ganze Bordell-Viertel von Torremolinos, auf der Suche nach dem nächsten Taxistand. Nachdem wir denselben mit Taxifahrer fanden, wollte der erst gar nicht die Türe öffnen, tat es dann doch und fragte erst noch hilfsbereit einen Kollegen, der wenigstens die Richtung wusste.

Während der Fahrt entdeckte ich plötzlich die dritte Adresse("BRONX" Edificio Centro Jardin), und zugleich die wie eine Stecknadel gesuchte Strasse(Calle Felipe Ricardo, REY SOL).

Strasse.....!? Ein finsternes Loch, von einem Hauseingang keine Spur. Mit Pfeffer-Spray und Totschläger bewaffnet, suchten wir tapfer die ganze Strasse rau und runter. Nichts.....!

Da ja die Bar "BRONX" in der Nähe sein musste, suchten wir weiter und fanden endlich das Lokal. Vor demselben fragten wir den Türhüter nach dem "REY SOL", der uns erklärte, dass die gesuchte Bar nicht mehr existiere. Er machte uns auch darauf aufmerksam, dass vor 02.00 Uhr, sowieso nichts los sei. Auf sein Anraten hin suchten wir gezügeltermassen die Bar "POURQUOI PAS" auf. Durch sämtliche Strassen des leichten Gewerbes und der Drogenszene fanden wir diese. Drei Frauen, vierzehn Schwule und ein Hund, das war das Interio.....

Fortsetzung folgt

## TREFFPUNKTE/DIENSTLEISTUNGEN

### frauenzimmer

kanzleizentrum  
8004 zürich  
tel.01/242 98 44

### arbeitsgruppen:

- FEBA (frau-emigration-begegnung-autonomie)  
mi, 19.00
- akt + akt-zeichnen  
mi, 10.00-16.00
- BOA-infostelle  
mo+fr, 17.00-19.00

frauen, die das frauenzimmer für eine veranstaltung oder auch für einen festen abend für eine gruppe brauchen möchten, können sich dort melden.

### autonomes frauenzentrum (afz)

mattengasse 27  
8004 zürich  
tel.01/44 85 03

### gruppen:

-nottelefon für vergewaltigte frauen  
mo, di, fr 9.00-13.00  
mi, do 16.00-20.00  
fr, sa 24.00-8.00  
tel.01/42 46 46

- beiz "pudding palace"  
mo-fr abendessen  
di-do auch mittagessen

- infra-fraueninfostelle  
di, 14.30-20.00  
tel.01/44 88 44

- frauenbibliothek  
di+ do, 18.00-22.00

- frauenambulatorium  
mo + do 9.00-12.00, 14.00-18.00  
di 9.00-12.00  
mi 9.00-12.00, 14.00-17.00  
tel.01/44 77 50

- fra-ma-mu (frauen machen musik)

- fraueziitig

- bar  
fr, 22.00

- frauenvelowerkstatt

- jeden ersten montag im monat ist vollversammlung aller afz-benutzerinnen und interessierten.

### weiberrat zürich

tagt jeden ersten mittwoch im monat um 20.00 uhr im kanzleizentrum, zh. der weiberrat ist ein diskussionsforum für alle frauengruppen und einzel frauen, die sich mit der emanzipation der frau beschäftigen.

### adresse:

weiberrat zürich  
postfach 3376  
8031 zürich

weitere weiberräte gibt es in basel und st.gallen.

OFRA- organisation für die sache der frau  
postfach 611  
8026 zürich

### frauen für den frieden

postfach 380  
8025 zürich

frauenkommission im stuz  
leonhardstr.19

EHG-ev.hochschulgemeinde:  
treffpunkt für frauen  
auf der mauer 6  
mi, 12.15-14.00

### frauengruppe SPHINX

lesbentreffpunkt im begegnungszentrum  
HAZ, sihlquai 67  
tel.01/42 22 50  
fr, 19.30

### frauenhaus

postfach 365  
8042 zürich  
tel.01/363 22 67

### psychologische beratungsstelle für frauen

vogelsangstr.52  
8006 zürich  
tel.01/363 85 11

### frauenbuchladen

stockerstr.37  
8002 zürich

### frauenmusiksession

fra-ma-mu  
jeden letzten sa im monat  
hardturmstr. 131,19.00

diese liste ist natürlich unvollständig.  
für nähere informationen kann frau sich an die BOA- infostelle wenden  
mo + fr, 17.00-19.00, tel.01/242 98 44

DISKUSSIONSVERANSTALTUNGEN/  
TAFUNGEN

MAI

- 6.5. cfd, frauenstelle für friedens-  
arbeit:  
politisch wirksam sein:  
"frauen und militarismus"  
stuz, zürich, 20.00
- 19.5. -referat ilse kokula:  
"das sichtbarwerden lesbischer  
frauen in der geschichte-  
weibliche homosexualität  
um 1900"  
paulusakademie, zürich, 20.00
- sitzung 8.märz-komitee  
frauenzimmer basel, 20.00
- 20.5. referat ilse kokula:  
"die entwicklung der lesbenbe-  
wegung in der ddr"  
frauenzentrum baden, 20.00
- 22.5. referat ilse kokula:  
"der emanzipationskampf hol-  
ländischer lesben"  
theater am gleis, w'thur, 20.15
- 23.5. -kinag:  
tagung "sexueller kindsmiss-  
brauch"  
hörsaal der uni bern, 9.30
- amnesty international-  
frauentag  
restaurant urania, zürich, 13.30
- 23./24. cfd, frauenstelle für friedens-  
arbeit:  
"aufwecktag"

JUNI

- 5.-12. tage der sphinx  
villa kassandra, les bornes
- 6.6. cfd:  
politisch wirksam sein:  
"matriarchale spiritualität"  
stuz, zürich, 20.00
- 27.6. retraite:  
frauen machen sich gedanken zu  
neuen frauengemeinschaften.  
paulusakademie, zürich

23./24. mai: IDEENBÖRSE: PROJEKTE DES ZUKÜNFTIGEN FRAUENKULTUR-  
ZENTRUMS STELLEN SICH VOR.  
KASERNE ZÜRICH

FESTE/KONZERTE

MAI

- 8.5. -"sophisticats"  
theater am gleis, w'thur, 20.15
- "moments"  
rote fabrik, taifun, zürich, 23.00
- 17.5. fabrikjazz:  
joelle léandre-solo/  
annick nozati + fred van hove  
rote fabrik, zürich, 21.00
- 29.5. "mercedes sosa"  
kongresshaus, zürich, 20.00
- 30.5. "akimbo"  
rote fabrik, zürich, 20.00

JUNI

- 13.6. OFRA-fest zum 10-jährigen  
OFRA-geburi  
kaserne basel
- 19.-21. sommerfest  
villa kassandra, les bornes

DISCOS

rapunzel

sihlquai 240, zürich  
jeden 2.samstag, 22.00  
nächstes mal: 16.5.

sappho

stüssihofstatt 17, zürich  
jeden 2.sonntag, 21.00  
nächstes mal: 10.5.  
getränke mitbringen

tulip

stüssihofstatt 17, zürich  
jeden mittwoch, 21.00  
mi, 6.5. eröffnung  
getränke mitbringen

frauendisco theater am gleis

winterthur:  
30.5. + 27.6., 21.00



Basel, 3. April 1987

Geht an:

Basler Frauengruppen und -orga-  
nisationen, Linksparteien, Gewerk-  
schaften, OFRA-Sektionen, u.a.

Liebe Freundinnen und Freunde

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Dieses Jahr - 1987 - ist in verschiedenster Hinsicht für die Frauen ein  
Jahr der Jubiläen.

Für uns OFRA-Frauen ist ein Anlass besonders erfreulich (und wir sind  
auch stolz darauf!): wir, d.h. die 'Organisation für die Sache der Frau',  
werden nämlich heuer 10 Jahre alt. Grund genug, dies mit einem gehörigen  
Frauenfest zu feiern!

Nun kennt Ihr ja sicher alle die alte Basler Krankheit, dass immer alle  
tollen Feste, wo frau/mann einfach dabei sein muss, am selben Tag statt-  
finden! Dem möchten wir in unserem - und Eurem! - Interesse gerne vorbeugen,  
indem wir Euch schon jetzt das Datum dieses (echten!) Ereignisses bekannt-  
geben.

Unser Frauenfest, zu dem wir alle Frauen ganz herzlich einladen, findet statt  
am

Samstag, 13. Juni 1987 in der Kulturwerkstatt Kaserne.

Frau erinnere sich dabei auch, dass vor 6 Jahren (am 14. Juni 1981) die  
Gleichen Rechte für Frau und Mann in der Verfassung verankert wurden.  
Auch dieses 'Kindes' möchten wir gedenken und sein zukünftiges Gedeihen  
kräftig zusammen begiessen!

Wir freuen uns auf Euch und auf das Fest und verbleiben

Mit solidarischen Frauengrüßen

für die OFRA Basel  
Claudia Torgi

14. Juni 1981 " Mann und Frau sind gleichberechtigt.

Die Gesetz sorgt für ihre Gleichstellung, vor allem in Familie, Ausbildung und Arbeit.

Mann und Frau haben Anspruch auf gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit. "

Dieser Artikel steht in der Bundesverfassung.

14. Juni 1987 : vom GRUNDSATZ .... zur VERWIRKLICHUNG



Der 14. Juni : ein Symbol in unserem Kampf um die Gleichberechtigung!

## FORUM

- AHV
- ARMEE
- BUERO FUER FRAUENRECHTE
- BERUFSBILDUNG
- FLEXIBILISIERUNG DER ARBEITSZEIT
- LOEHNE
- SEXUELE BELAESTIGUNG

## WORKSHOPS

- VIDEO / DISKUSSION
- FRAUENBERICHTEN
- ABEND AM SEE

## SAMSTAG, 13.6.87

AB 9 UHR  
IM RESTAURANT KREUZ NIDAU b. BIEL

Org. VPOD Frauenkommission •  
CRT • Comité travail et  
santé/NE • Féministes contre  
la guerre/GE • Viol-Secours/  
GE • SAP • SP • PdA • OFRA/ODD

Ich möchte ein detailliertes Programm.

Name, Vorname : .....  
Adresse : .....

Senden an : Marie-Thé Sautebin, Union 5, 2502 Biel (032) 23.10.94

## THEATER/LESUNGEN

- 10.5. miriam tlali, soweto  
lesung und diskussion  
rote fabrik, zürich, 20.00
- 11.5. lesung yvonne léger  
"alles schien noch möglich"  
kanzleizentrum, zürich, 20.15
- 14.-17. "lysistopia" von der theater-  
gemeinschaft bumper to bumper  
drei frauen werden von der  
utopie eingeholt.  
karl der grosse, kirchgasse 14  
zürich, 20.30
- 26./27. tanz in zürich:  
noemi lapzesson- "je reviendrai  
medée"  
stadthof 11, zürich
- 2.6. autorinnenabend mit  
aysel özakin  
paulusakademie, zürich, 20.00
- 12.6. "lysistopia"  
palazzo buhegg, zürich, 20.30

### schauspielhaus-keller

gastspiel theater klappsitz:  
"die matriarchin" v. gilbert léautier  
mi-sa, 20.30

### bernhard theater

"liebeslied für einen ruhelosen mann"  
komödie von esther vilar  
6.-10.5., 20.15

### theater heddy maria wettstein

"der weg nach mekka"- der weg einer  
ungewöhnlichen frau zu sich selbst  
von athol fugard  
mi-sa, 20.30

## KINO

- "children of a lesser god"  
le paris, frosch
- "working girls"  
movie 2
- "sera posible el sur"-mercedes sosa  
razzia
- "nicht nichts ohne dich"  
studio commercio
- "hanna and her sisters"  
alba
- "the color purple"  
apollo studio
- "harald and maude"  
drahtschmiedli, 12.5.

## AUSSTELLUNGEN

- werke historischer künstlerinnen  
kunsthaus zürich  
bis 17.5.
- ursula brügger:  
collagen und seccotechnik  
hildegard koch-baer:  
radierungen  
dörfli-galerie, wetzikon  
bis 27.5.
- kathleen kilchenmann:  
seidenaguarelle u. radierungen  
gabriella kaech:  
colliers  
kellergalerie, gerechtigkeitsgasse 8,  
zürich.  
8.-28.5

## MEDIEN

lora:  
ab 4.5. jeden zweiten montag:  
frauenmorgensendung, 6.00-9.00  
ca. ab mitte juni :  
"hälfte des äthers", do, 20.00 mit  
wiederholung am sa, 13.30

### drs 1:

mo-fr, 14.00: oft frauensendungen  
ca. std.

frauenzeitig (fraz)  
(s.inserat)

frau ohne herz (lesbenzeitung)  
erscheint unregelmässig